



Departamento: Lengua y Literatura

Carrera: Profesorado y Licenciatura en Lengua y Literatura

Asignatura: Lengua y Literatura Extranjeras. Opción: Inglés Código: 7035

Curso: segundo año

Comisión: única

Régimen de la asignatura: Anual

Asignación horaria semanal: 4 horas

Asignación horaria total: 120

Profesor Responsable: Valeria Engert

Integrantes del equipo docente: Silvina Barroso

Año académico: 2014

Lugar y fecha: Río Cuarto, 16 de abril de 2014

1. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura **Lengua y Literatura Extranjeras - Opción: Inglés** se presenta como espacio introductorio al ámbito de la literatura anglo estadounidense desde sus comienzos hasta la actualidad. Se pretende también ofrecer una aproximación a la lengua inglesa para abordar textos originales en esta lengua. El fundamento que subyace a la selección de contenidos es la sensibilización a una cultura extranjera a través de su lengua y literatura en la convicción de que el conocimiento acerca de otras culturas enriquece la propia y favorece la interculturalidad.

Se pretende abordar temas representativos de la literatura de las Islas Británicas y de los Estados Unidos atendiendo al contexto socio cultural en el que los textos dialogan favoreciendo una postura crítica y reflexiva, abierta e inclusiva en un marco de diversidad de voces, atendiendo a la naturaleza multicultural de la literatura escrita en inglés.

2. OBJETIVOS

GENERALES

- Promover una aproximación reflexiva a la producción literaria de las Islas Británicas y los Estados Unidos.
- Propiciar el análisis y valoración crítica de obras y autores estudiados atendiendo a su contexto social, histórico-político y cultural.

ESPECÍFICOS

- Analizar obras significativas de la poesía, narrativa y teatro en relación a la tradición anglófona.
- Analizar las particularidades lingüísticas y textuales de las obras seleccionadas.
- Profundizar el estudio de diferentes movimientos literarios, sus influencias y relaciones.
- Reflexionar acerca de tendencias y perspectivas de crítica literaria en relación a los textos seleccionados.
- Profundizar el proceso de formación del estudiante de lengua y literatura mediante la lectura, la discusión y la producción de ensayos acerca de las obras de escritores anglófonos de diferentes períodos.
- Desarrollar habilidades de lectura para la comprensión de textos literarios en el idioma inglés

3. CONTENIDOS

Unidad 1

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>UNIDAD 1</p> <p>Introducción a la literatura inglesa.</p> <p>Migraciones.</p> <p>Antiguos pueblos germanos.</p> <p>Período Anglosajón</p> <p>Poesía anglosajona (épica-heroica, religiosa-elegíaca)</p> <p>Período Anglo-normando.</p> <p>Del Inglés antiguo al inglés medio.</p> <p>Romances anglo-normandos. La tradición francesa. El héroe en la leyenda artúrica. Características.</p> <p>Poesía popular: baladas inglesas y escocesas.</p> <p>Geoffrey Chaucer en contexto. La sociedad medieval inglesa. Contribución al desarrollo de la literatura nacional.</p>	<p>Lectura y análisis de material seleccionado</p> <p>Discusión.</p> <p>Exposición oral, puesta en común.</p> <p>Relaciones de continuidad-cambio, causa-consecuencia.</p>	<p>“Beowulf”</p> <p>“Elegía del hombre errante”</p> <p>“La visión de la cruz”</p> <p>“La batalla de Maldon”</p> <p>“Lord Randall”</p> <p>“The Unquiet Grave”</p> <p>“The Two Sisters of Binnorie”</p> <p>“The Demon Lover”</p> <p>“Lady Alice”</p> <p>“Child Maurice”</p> <p><i>Los Cuentos de Canterbury.</i> Prólogo. Cuento del Caballero.</p>

Unidad 2

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>Transición de la Inglaterra medieval a la Inglaterra moderna.</p> <p>Período Isabelino.</p> <p>El rol del teatro. Desarrollo. Características</p> <p>William Shakespeare.</p> <p>Poesía: Shakespeare – sonetos.</p>	<p>Lectura y análisis de material seleccionado Discusión.</p> <p>Exposición oral, puesta en común.</p>	<p><i>Hamlet</i></p> <p><i>La Tempestad</i></p> <p>Selección de sonetos</p>

Unidad 3

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>Siglos XVIII- XIX.</p> <p>El desarrollo de la prosa en el siglo XVIII: el surgimiento de la novela. La temática de los viajes y la exploración, la novela burguesa, la novela gótica. El ensayo satírico.</p> <p>Siglo XIX.</p> <p>Romanticismo. Poesía, novela.</p> <p>El período victoriano.</p> <p>Industrialización. Condición social de la Inglaterra victoriana.</p> <p>El teatro en la época vitoriana: Wilde – desafío al código victoriano.</p>	<p>Lectura y análisis de material seleccionado.</p> <p>Exposición oral, puesta en común.</p>	<p>Johnathan Swift Ensayo: “Una modesta proposición”</p> <p><i>Baladas Líricas</i> – selección de poemas de William Wordsworth</p> <p>Emily Bronte, <i>Cumbres Borrascosas</i></p> <p>Charlotte Bronte, <i>Jane Eyre</i></p> <p>Charles Dickens, <i>Cuento de Navidad</i></p> <p>Oscar Wilde, <i>La importancia de llamarse Ernesto</i></p>

Unidad 4

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>El siglo XX. Características. Movimientos.</p> <p>Poesía: poetas de la Gran Guerra. La naturaleza y el hombre.</p> <p>Innovaciones.</p> <p>Prosa: la novela distópica. La crítica, en clave ficcional, a procesos histórico-políticos del siglo XX.</p>	<p>Lectura y análisis de material seleccionado</p> <p>Discusión.</p> <p>Trabajo colaborativo</p> <p>Exposición oral, puesta en común.</p> <p>Debate.</p>	<p>Wilfred Owen Selección de poemas</p> <p>Aldous Huxley <i>Un mundo feliz</i></p> <p>Orwell <i>Rebelión en la granja</i></p>

Unidad 5

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>Introducción a la literatura norteamericana. De las colonias a la independencia.</p> <p>El siglo XIX. La cuestión de la esclavitud y la Guerra de Secesión. Características literarias. El Romanticismo. El Trascendentalismo. El papel de la naturaleza. De la influencia europea a una nueva mirada.</p> <p>El color local.</p> <p>Transición hacia el realismo y naturalismo.</p>	<p>Lectura y análisis de material seleccionado</p> <p>Discusión.</p> <p>Trabajo colaborativo</p> <p>Exposición oral, puesta en común.</p> <p>Debate.</p>	<p>Poe. “Annabel Lee” “The Raven” Selección de relatos breves</p> <p>Thoreau “Desobediencia Civil”</p> <p>Whitman “Canto a mi mismo”</p>

Unidad 6

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>El siglo XX.</p> <p>Modernismo.</p> <p>Renacimiento de Harlem y la estética negra.</p> <p>La década de 1920: el impacto de la Gran Guerra. La generación perdida.</p> <p>Configuraciones del “sueño americano”.</p> <p>La depresión de 1929. Impacto.</p> <p>Cosmovisión sureña y experimentación narrativa. Influencias.</p> <p>Reconfiguraciones posteriores a la Segunda Guerra Mundial. La generación Beat: tensión institución-contracultura.</p> <p>La metaficción historiográfica.</p> <p>Literatura de minorías / multiétnica/multicultural: Afro-estadounidense, asiático-estadounidense, árabe-estadounidense, hispano-estadounidense, de pueblos originarios. Cuestiones identitarias, tensiones, búsquedas, reescrituras.</p>	<p>Lectura y análisis de material seleccionado</p> <p>Discusión.</p> <p>Trabajo colaborativo</p> <p>Exposición oral, puesta en común.</p> <p>Debate.</p> <p>Relaciones de continuidad-cambio, causa-consecuencia.</p>	<p>Langston Hughes, selección de poemas</p> <p>Ernest Hemingway, <i>Adiós a las armas</i></p> <p>Francis Scott Fitzgerald, <i>El gran Gatsby</i></p> <p>John Steinbeck, <i>La fuerza bruta</i></p> <p>William Faulkner “Una rosa para Emily”</p> <p>Allen Ginsberg, “El aullido”</p> <p>Kurt Vonnegut, <i>Matadero Cinco</i></p> <p>Gloria Anzaldúa, <i>Borderlands, La frontera</i> Selección.</p>

Nota:

Para cada unidad se trabajará con estrategias para la comprensión de textos en lengua inglesa de manera gradual y acompañando los contenidos conceptuales referidos a la literatura en estudio.

4. METODOLOGIA DE TRABAJO

Las clases serán teórico- prácticas. La lectura del material será fundamental para la interacción en el aula (ver cronograma de lecturas). Desde la discusión de las obras seleccionadas para el análisis se propondrán relaciones con su contexto, temáticas recurrentes, intereses e influencias. Se pretende instalar una dinámica de trabajo que propicie la discusión y el debate en pos de la sensibilización con la lengua y cultura anglo-estadounidense y su vinculación con la propia lengua y cultura, así como con otras.

5. EVALUACION

Se realizarán exámenes parciales escritos sobre los contenidos dados del programa asignándose una nota entre 1 y 10 puntos. La nota mínima de aprobación es de 5 puntos. Se pretende que los estudiantes demuestren conocimiento acerca de los movimientos, obras y autores estudiados como así también dominio de la jerga propia de la disciplina.

También se realizarán trabajos prácticos orales y escritos, individuales y/o grupales, en los que los estudiantes expondrán temáticas relacionadas con los movimientos y obras del programa de estudios.

5.1. REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE ESTUDIANTE

Requisitos para la obtención de las diferentes condiciones de los alumnos:

- a) Alumnos regulares. A fin de regularizar la asignatura, los alumnos deberán cumplimentar con los siguientes requisitos:

1- Asistencia al 75% de las clases teórico-prácticas.

2- Evaluaciones: a) Aprobar el 50% de los prácticos de la asignatura

b) Aprobar 2 (dos) exámenes parciales con una nota mínima de 5 puntos. El alumno tendrá derecho a rendir un Examen Parcial Recuperatorio para cada instancia desaprobada. Éste podrá ser escrito u oral, según determinación de la cátedra.

- b) Alumnos libres. Los alumnos libres serán examinados sobre la totalidad del último programa vigente de la materia. Asimismo, deberán cumplir con una prueba escrita eliminatoria, previa al examen final regular.

c) Alumnos promocionales.

- Asistir al 80 % de las clases teórico- prácticas.
- Aprobar el 100 % de los trabajos prácticos con una nota no inferior a 6 (seis) y cuyo promedio final no sea inferior a 7 (siete).
- Aprobar 2 (dos) exámenes parciales con calificación promedio de 7 (siete) sin registrar instancias evaluativas de aprobaciones con notas inferiores a 6 (seis).
- Se ofrecerá una instancia de recuperación, tanto para prácticos como para parciales, para mantenerse en el régimen de promoción.

6. BIBLIOGRAFÍA

6.1. BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA¹

Anzaldúa, Gloria. *Borderlands / La Frontera. The New Mestiza*. San Francisco: Aunt Lute Books. 1987.

Arias, Martín y Martín Hadis. *Borges profesor: curso de literatura inglesa en la universidad de Buenos Aires*. Buenos Aires: Emecé, 2010.

Brontë, Charlotte. *Jane Eyre*. www.biblioteca.org.ar/libros/130795.pdf

Brontë, Emily. *Cumbres Borrascosas*. www.biblioteca.org.ar/libros/656163.pdf

Chaucer, Geoffrey. *Los Cuentos de Canterbury*. Prólogo. "Cuento del Caballero". En www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/chaucer/canter.htm

Dickens, Charles. *Cuento de Navidad*. Traducción de J Millás Raurell. *Biblioteca Básica* Salvat: 1970.

Entwistle, William y Eric Gillet. *Historia de la literatura Inglesa: de los orígenes a la actualidad. Título original: The Literature of England: 500-1960*. México: Fondo de Cultura Económica, 1978.

Faulkner, William. "Una rosa para Emily". En www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/.../una_rosa_para_emilia

Fitzgerald, Francis Scott. *El Gran Gatsby*. En www.bibliotecaspublicas.es/.../EL_GRAN_GATSBY_F_Scott_Fitzgerald.

Ginsberg, Allen. "El Aullido" en

¹Consultar material de cátedra por la selección de poemas.

www.paginadepoesia.com.ar/escritos_pdf/EIAullido-AllenGinsberg.pdf

Hemingway, Ernest. *Adiós a las armas*. En

[www.medellindigital.gov.co/Mediateca/.../adios-a-las-armas\[1\].pdf](http://www.medellindigital.gov.co/Mediateca/.../adios-a-las-armas[1].pdf)

Hughes, Langston. Poemas. www.poemhunter.com/.../pdf/langston_hughes

Huxley, Aldous. *Un mundo feliz*. México: Editores Mexicanos Unidos, 2008.

Klinkowitz, Jerome. *Evolución de la narrativa norteamericana: desde Hawthorne hasta el presente*. Buenos Aires: Ediciones Marymar, 1983.

Orwell, George. *Rebelión en la Granja*. Bs As: Bureau Editor SA: 1999.

Owen, Wilfred. Selección de poemas en Montezanti, M.A. et al . Cuadernos de Lenguas Modernas. Extraño Encuentro: La poesía de Wilfred Owen. 2000.

Disponible en <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar>

Poe, Edgar Allan. “El barril de Amontilado”, “El gato negro”, “El pozo y el péndulo”, “La caída de la casa Usher”, “El retrato ovalado”, “Ligeia”, “Los asesinatos de la calle Morgue” “Anabel Lee”, “El cuervo”.

Shakespeare, William. *Hamlet*. Traducción Rolando Costa Picazzo. Bs As: Colihue Clásica, 2012.

----- . *La Tempestad*. Traducción de Marcelo Cohen y Graciela Speranza. DeBolsillo, Random House, 2012.

----- Sonetos.

Steinbeck, *La fuerza bruta (“de ratones y hombres”)*. Traducción de Román Jiménez. Bs As: Editorial Sudamericana, 1981.

Swift, Johnathan. “Una Modesta Proposición”. En *Escritos Subversivos*. Traducción de Eduardo Stilman. Bs As: Corregidor, 2012.

Thoreau, H.D. “Desobediencia Civil”. Traducción de Roberto Díaz. 2da edición. Bs As: Andrómeda, 2013.

Vonnegut, Kurt. *Matadero Cinco o La cruzada de los niños*. Traducción e Margarita García de Miró. Barcelona: Editorial Anagrama: 2013.

Wilde, Oscar. *La importancia de llamarse Ernesto*. En

www.dad.uncu.edu.ar/upload/la_importancia_de_llamarse_Ernesto.pdf



6.2. BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA

Allen, W. *El sueño americano a través de su literatura*. Buenos Aires: Pleamar, 1976.

Bradbury, Malcolm and D. Palmer. *The Contemporary English Novel*. London: Edward Arnold, 1980.

Burgess, Anthony. *Hemingway*. Buenos Aires: Biblioteca Salvat de Grandes Biografías, 1985.

Cunliffe, Marcus. *The Literature of the United States*. New York: Penguin, 1978.

Dickinson, Andrew. *Shakespeare: the plays, the poems, the life*. 2nd edition. London and NY: Rough Guides Ltd:2009.

Dommergues, Pierre. *Los escritores norteamericanos de hoy*. Buenos Aires: Editorial Universitaria, 1968.

Keats: poesía completa. Edición Bilingüe. España: Ediciones 29, 1986.

Foster, David y M. H. Gutierrez. *Literatura chicana 1965-1995*. New York: Garland Publishing, Inc., 1997.

Magill, Frank. Ed. *Masterpieces of African American Literature*. New York: Harper Collins Publishers, 1992.

7. CRONOGRAMA (cantidad de clases asignadas a cada unidad o tema).

PRIMER CUATRIMESTRE semana	fecha	Temas / obras
1	MARZO Lunes 17	Introducción a la Literatura Inglesa Migraciones – antiguos pueblos germanos Inglés Antiguo, Anglosajón
	Martes 18	Poesía anglosajona "Beowulf" "La visión de la cruz", "Elegía del Hombre Errante", "La batalla de Maldon"
2	24	FERIADO
	25	Período anglonormando. La tradición francesa. La leyenda artúrica.
3	31	Siglo XIV. Inglés Medio Geoffrey Chaucer - Los Cuentos de Canterbury. Prólogo.
	ABRIL 1	Cuento del Caballero. Las baladas. "Lord Randall", "The Two Sisters of Binnorie", "The Unquiet Grave" "The Demon Lover", "Lady Alice", "Child Maurice"
4	7	El período isabelino. El teatro inglés.
	8	Shakespeare
5	14	Shakespeare. <i>Hamlet</i>
	15	Shakespeare. <i>Hamlet</i>
6	21	Shakespeare <i>La Tempestad</i>
	22	Shakespeare. La Tempestad. Selección de sonetos.
7	28	PRACTICO #1 (LITERATURA)
	29	PRACTICO #1 (LENGUA)
8	MAYO 5	Swift . Ensayo. "Una modesta proposición"
	6	Poesía romántica Selección poemas Wordsworth
9	12	Poesía romántica Wordsworth

	13	Emily Brontë, <i>Cumbres borrascosas</i>
10	19	Charlotte Brontë - <i>Jane Eyre</i>
	20	Charles Dickens – <i>Cuento de Navidad</i>
11	26	Oscar Wilde, <i>La importancia de llamarse Ernesto</i>
	27	PRACTICO # 2 (Lengua y Literatura)
12	JUNIO 2	Poesía Wilfred Owen . Selección de poemas.
	3	G. Orwell, <i>Rebelión en la Granja</i> A.Huxley, <i>Un mundo feliz</i>
13	9	PRIMER PARCIAL (LITERATURA)
	10	PRIMER PARCIAL (LENGUA)
14	16	RECUPERATORIO (LITERATURA)
	17	RECUPERATORIO (LENGUA)

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Fecha	Temas / obras
Semana		
1	AGOSTO 11	Introducción a la literatura norteamericana.
	12	EAP Poesía: “Annabel Lee” “The Raven” Cuentos. Selección
2	18	Thoreau Ensayo “Desobediencia Civil”
	19	Poesía. Walt Whitman. “Canto a mi mismo”
3	25	TRABAJO PRACTICO # 3 (Literatura)
	26	TRABAJO PRACTICO # 3 (Lengua)
4	SEPTIEMBRE 1	Literatura afro estadounidense Langston Hughes - poesía. Selección de poemas
	2	Hughes
5	8	Ernest Hemingway <i>Adios a las armas</i>
	9	Hemingway

6	15	Fitzgerald <i>El Gran Gatsby</i>
	16	Fitzgerald
7	22	Steinbeck <i>La fuerza bruta</i>
	23	Steinbeck
8	29	William Faulkner "Una rosa para Emily"
	30	Faulkner
9	OCTUBRE 6	TRABAJO PRACTICO #4 (Literatura)
	7	TRABAJO PRACTICO #4 (Lengua)
10	13	La Generación Beat Allen Ginsberg "El Aullido"
	14	
11	20	Kurt Vonnegut <i>Matadero 5</i>
	21	Vonnegut
12	27	Literatura chicana Gloria Anzaldúa. <i>Bordelands/La Frontera</i>
	28	Anzaldúa
13	NOVIEMBRE 3	SEGUNDO PARCIAL (LENGUA)
	4	SEGUNDO PARCIAL (LITERATURA)
14	10	RECUPERATORIO (LENGUA)
	11	RECUPERATORIO (LITERATURA)



8. HORARIOS DE CLASES Y DE CONSULTAS (mencionar días, horas y lugar).

Clases:

LUNES: 16-18 AULA 4/2

MARTES: 16-18 AULA 29(Facultad)

Consultas:

Prof. Engert: martes 10-12, jueves 11-12 oficina B20 (primer cuatrimestre)

Prof Barroso

OBSERVACIONES:

Haga clic aquí para escribir Observaciones.

Valeria Engert

Silvina Barroso

Firma/s y aclaraciones de las mismas

**SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN² PARA IMPLEMENTAR
LA CONDICIÓN DE ESTUDIANTE PROMOCIONAL
EN LAS ASIGNATURAS³**

Sr. Docente Responsable de la Asignatura: si desea solicitar la autorización para implementar el sistema de promoción en la/s asignatura/s a su cargo, complete la siguiente planilla y previa firma, preséntela anexa al programa de la/s misma/s. Después de vencido el plazo para la presentación, según cronograma académico, se publicará la Resolución con las autorizaciones correspondientes. Muchas gracias.

Código/s de la Asignatura	Nombre completo y regimen de la asignatura, según el plan de Estudios	Carrera a la que pertenece la asignatura	Condiciones para obtener la promoción (copiar lo declarado en el programa)
7035	Lengua y Literatura Extranjeras. Opción: Inglés. Anual	Lengua y Literatura	<ul style="list-style-type: none">- Asistir al 80 % de las clases teórico-prácticas.- Aprobar el 100 % de los trabajos prácticos con una nota no inferior a 6 (seis) y cuyo promedio final no sea inferior a 7 (siete).- Aprobar 2 (dos) exámenes parciales con calificación promedio de 7 (siete) sin registrar instancias evaluativas de aprobaciones con notas inferiores a 6 (seis).- Se ofrecerá una instancia de recuperación, tanto para prácticos como para parciales, para mantenerse en el régimen de promoción.
Observaciones:			

Firma del Profesor Responsable:

Aclaración de la firma:

Lugar y fecha: Río Cuarto, 16 de abril de 2014

² Esta planilla reemplaza la nota que debía presentar cada docente para solicitar la autorización para implementar el sistema de promoción en las asignaturas. Se presenta junto con el programa de la asignatura.

³ Cada profesor podrá presentar sólo una planilla conteniendo todas las asignaturas a su cargo para las que solicita la condición de promoción para los estudiantes cursantes.